



35 *D*
RAPPORT ANNUEL
2020 - 2021



Présent à chaque étape de la carrière d'une danseuse ou d'un danseur professionnel-le, le CRTD s'assure, par le biais de ses programmes et services, que les danseuses et danseurs émergent-e-s soient doté-e-s des connaissances et des outils nécessaires à une transition réussie vers le marché du travail ; que les artistes à mi-carrière possèdent les compétences leur permettant de gérer l'évolution constante des exigences de la profession ; et que lorsqu'une carrière de scène n'est plus envisageable, pour des raisons physiques, psychologiques ou financières, les artistes de la danse soient prêt-e-s à faire face à une transition vers une deuxième carrière et soient soutenu-e-s dans l'objectif d'un recyclage professionnel. À cette fin, le CRTD soutient, favorise et finance des programmes et services essentiels aux danseuses et danseurs professionnel-le-s.

**MONTANT TOTAL DE TOUTES LES
BOURSES OCTROYÉES AUX MEMBRES**

483 661 \$

**NOMBRE TOTAL
DE BOURSES OCTROYÉES**

134

55 Bourses de formation pratique

36 685 \$

32 Bourses de recyclage professionnel

137 690 \$

21 Bourses de subsistance études temps plein

241 328 \$

23 Bourses d'exploration de carrière

25 958 \$

3 Bourses spéciales

42 000 \$

Total Consultations

81 873 \$

LE CRTD A DISTRIBUÉ PLUS DE
5,4 MILLIONS DE DOLLARS
AUX DANSEUSES ET DANSEURS AU COURS DES
TREIZE DERNIÈRES ANNÉES



SOMMAIRE

-
- 2 **Message de la présidente du conseil d'administration**
-
- 3 **Message du directeur général**
-
- 4-5 **Rapport du CPAMO – le dialogue collectif se poursuit**
-
- 6 **Le CRTD répond aux besoins des danseuses et danseurs**
-
- 7 ***on the MOVE / danse TRANSIT***
-
- 8-11 **Histoires de membres**
-
- 12 **Rapport de partenariat AFC-AFBS**
-
- 13 **Impact et appréciation des dons**
-
- 14-15 **Départs du CRTD**
-
- 16-17 **États financiers**
-
- 18 **Prix du Gouverneur général pour Lynda Hamilton**
-
- 19-20 **Tableau d'honneur du CRTD, soutiens et partenaires**
-
- 21 **Gouvernance/conseil d'administration et personnel**
-

MESSEGE

DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration du CRTD est profondément reconnaissant envers le ministère du Patrimoine canadien, nos partenaires financiers fédéraux et provinciaux, les fondations, les compagnies de danse affiliées, les donateur-riche-s particulier-ère-s et les entreprises donatrices, les commanditaires, le personnel ainsi que les bénévoles qui ont permis au CRTD de surmonter les défis et de mettre en œuvre les changements nécessaires afin de répondre le plus efficacement possible aux besoins accrus des danseuses et danseurs durant la pandémie.

Nous offrons des conseils sur la base de nos diverses expériences, connaissances, compétences et perspectives. En outre, nous révisons régulièrement la composition du conseil et nous efforçons en permanence d'atteindre une plus grande diversité. En 2021, nous avons accueilli deux nouvelles membres : Susan Chalmers Gauvin, cofondatrice et présidente-directrice générale du Ballet Atlantique du Canada ; ainsi que Lynda White, présidente de McLeod White and Associates Inc. et présidente du conseil d'administration du Centre for Global Inclusion du Québec. Madame Chalmers Gauvin possède une grande connaissance de la danse et de ses artistes du point de vue régional, auparavant non représenté au sein du conseil. Madame White nous apporte son expertise en ressources humaines, équité, diversité et inclusion, gestion du changement et planification stratégique, ainsi qu'une représentation d'une région d'où proviennent nombre de nos membres.

Gouvernance d'entreprise, gestion des ressources humaines, gestion des investissements, gestion du risque, planification stratégique, établissement du budget et financement sont parmi les domaines clés dans lesquels le conseil s'est le plus investi en 2020-2021.

Le personnel et le conseil d'administration ont consacré beaucoup de temps et d'énergie à examiner la mission, la vision et les valeurs du CRTD durant un processus très engagé de planification stratégique sous la direction de Howard Jang, président du comité éponyme. Ce travail a abouti à un nouveau plan stratégique pour le CRTD, qui se concentre tout particulièrement sur l'équité, la diversité et l'inclusion ainsi que sur l'amélioration des rouages et structures de l'organisme. Nous espérons qu'il contribuera à rendre ce dernier plus accueillant, afin qu'il offre des services à davantage de membres provenant de groupes de plus en plus diversifiés dans tout le pays.

Le succès de notre travail auprès de nos membres ainsi que de la communauté artistique nationale au sens large n'aurait pas été possible sans nos nombreux et extraordinaires soutiens et le personnel dévoué du CRTD, sous la direction générale de Kristian Clarke. Ce dernier s'est occupé cette année de l'embauche et, avec le soutien des membres chevronné-e-s du personnel, de la formation des nouvelles recrues : Neetika Sharma, directrice des opérations ; Cameron Fraser-Monroe, représentant de l'Atlantique ; Rachel Dupéré, administratrice des adhésions ; et Giulia Tripoli, directrice des opérations du bureau du Québec. Madame Tripoli remplace Parise Mongrain qui a dirigé le bureau québécois du CRTD durant de nombreuses années.

Avec résilience et persévérance, de nombreux défis peuvent être surmontés et nous envisageons avec espoir un avenir plus prometteur.



Photo : Sandra Strangemore

En association avec mon alma mater, la Faculté de droit de l'Université de Toronto, le CRTD a été choisi comme partenaire du programme OnBoard de la Rotman School of Management de l'Université de Toronto. Des candidat-e-s au doctorat et à la maîtrise en droit, trié-e-s sur le volet, sont jumelé-e-s à titre d'externes à un conseil d'administration à but non lucratif, afin d'observer le fonctionnement d'un conseil et de travailler à des projets leur permettant d'approfondir leurs connaissances sur la gouvernance d'un tel organe, tout en appuyant le conseil et l'organisme sans but lucratif lui-même. Nous avons ainsi été jumelés avec Hannah Cinel pour sa 2e année, 2020-2021, à la Faculté de droit de l'Université de Toronto. Hannah Cinel a participé à de nombreuses séances du conseil et réunions de comités, offrant ses commentaires sur les sujets discutés ainsi que sur la documentation de gouvernance d'entreprise. Son projet principal consistait à développer un nouveau mandat pour tous les comités du CRTD. Elle a également administré une autoévaluation du conseil d'administration, et exposé ses résultats lors d'une présentation durant une réunion du conseil. En outre, les membres du conseil d'administration ont eu l'occasion d'assister à un cours sur la gouvernance des conseils d'administration à Rotman. Ce programme s'est révélé une excellente manière pour chacun-e d'entre nous d'acquérir de précieuses informations et expériences : le CRTD a apporté des améliorations et poursuit en ce sens grâce à la contribution de Hannah Cinel.

Sincèrement,

Monique Rabideau
Présidente

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

La tâche principale du CRTD consiste à prêter une oreille attentive aux danseuses et danseurs de tout le pays afin de leur donner le pouvoir d'agir sur leur parcours de carrière. Nous y parvenons en leur permettant d'élargir les possibilités qui leur sont offertes, en les mettant en relation avec celles et ceux qui sont susceptibles de les aider à faire progresser leur carrière, et en leur offrant information, conseils ou possibles mentorats, ainsi qu'en leur donnant accès à des consultations professionnelles. En plus de ces demandes quotidiennes, nous suivons attentivement leur évolution à travers la pandémie de COVID-19. Dans de nombreux cas, nos membres dépendent de leur établissement d'enseignement pour pouvoir poursuivre leurs études.

Le contrat de Solange Fermin en tant que directrice de l'administration (congé de maternité) s'est terminé à la fin du mois d'avril. Madame Fermin a fortement encouragé le CRTD à se concentrer sur les communautés de la danse en mal d'équité. Elle a contribué à mettre sur pied nos groupes de réflexion Branche d'olivier (Olive Branch) sous la direction de Kevin Ormsby du Mouvement pour le pluralisme culturel dans les arts en Ontario (CPAMO). Parise Mongrain, notre chevronnée (19 ans) et bien-aimée directrice du bureau montréalais a pour sa part décidé de prendre du temps pour réfléchir et d'envisager les prochaines étapes de sa carrière. Giulia Tripoli a donc été engagée comme nouvelle directrice des opérations du Québec : son enthousiasme et les liens avec la scène de danse urbaine dont elle fait profiter la communauté nous combrent de joie. Finalement, nous avons aussi accueilli Neetika Sharma comme nouvelle directrice des opérations au sein de l'organisme.

En termes de nouvelles initiatives de programmation, nous avons réussi à obtenir 40 000 \$ de financement du Conseil des arts du Canada pour un mentorat de groupe et une offre de développement professionnel menés en partenariat avec l'AFBS (Actra Fraternal Benefit Society) et l'Actor's Fund of Canada (AFC). Nous souhaitons en effet permettre à nos communautés de professionnel-le-s des arts d'acquérir des outils et des ensembles de compétences en développement de carrière, afin de les aider à traverser la pandémie de COVID-19 et à se préparer à faire face à l'avenir post-pandémique dans notre secteur de travail. Il s'agira d'ateliers d'apprentissage en ligne animés par un groupe de mentor-e-s respecté-e-s et chevronné-e-s de l'industrie des arts et du divertissement. De plus amples informations sur ce programme se trouvent plus loin dans ce rapport.

Le CRTD s'est appliqué à poursuivre la conversation sur le harcèlement dans le secteur des arts vivants. Le Centre pour la liberté d'expression de l'Université Ryerson a publié les résultats de son enquête « lanceuse d'alerte » menée en mars 2020 auprès des membres de la Canadian Actors Equity Association (CAEA) sur l'étendue du harcèlement (incluant l'intimidation) et de la



Photo : Aleksandar Antonijević

discrimination dans l'industrie des arts du spectacle au Canada. Cette étude examine aussi la manière dont la CAEA traite ces incidents et les leçons à en tirer afin de garantir la protection la plus efficace aux personnes lanceuses d'alerte et de créer des environnements de travail plus sûrs et plus équilibrés. En compagnie de Laurence Dubuc, étudiante de doctorat montréalaise en relations industrielles, j'ai animé une séance d'information en anglais et une autre en français sur cette enquête pour les artistes du Canada non membres de la CAEA. Il s'agissait de susciter des idées sur la façon dont les recommandations du rapport pourraient être mises en œuvre par la communauté artistique au sens large. L'atelier en anglais a eu lieu le 19 mars, et la session en français le 27 avril 2021.

Il nous aurait été impossible de mener à bien cet important travail sans le soutien indéfectible de nos bailleurs de fonds et la grande générosité de nos donateur-trice-s durant l'année dernière. Le ministère du Patrimoine canadien, une fois de plus, a réagi à la crise actuelle en augmentant son soutien. En réponse au lancement de notre Campagne Résurgence, les donateur-trice-s se sont également montré-e-s à la hauteur en offrant le financement d'urgence indispensable à nos membres. Nous avons réuni tout près de 80 000 \$!

Durant une période si éprouvante, il est réconfortant de savoir que la famille du CRTD peut se rassembler et permettre à son équipe de répondre à la demande et de fournir le soutien personnalisé qui favorisera le succès de nos membres.

De tout cœur,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Clarke'.

Kristian Clarke
Directeur général



Le CRTD est allé de l'avant avec son engagement à créer un organisme de danse plus inclusif et représentatif. Durant l'année passée, nous avons réfléchi à des questions portant sur l'impression que les danseuses et danseurs ont du CRTD et avons recueilli des commentaires sur les services offerts par le biais de deux groupes de discussion. Ainsi, nous avons abouti à un rapport dont s'inspirent nos activités.

Un échantillon représentatif de parties prenantes (membres/non-membres) a pris part à deux groupes de discussion séparés de deux heures chacun. La discussion a eu lieu au printemps 2021 et était animée par Kevin A. Ormsby du Mouvement pour le pluralisme culturel dans les arts en Ontario (CPAMO), organisme offrant au secteur des arts un perfectionnement et un enseignement professionnel et organisationnel en équité, diversité, et inclusivité pour s'engager dans la voie du pluralisme (EDIP).

FORMAT DU GROUPE DE DISCUSSION

Les questions que nous avons posées ont été formulées par l'animateur Kristian Clarke, directeur général, avec la contribution du personnel du CRTD et de Daniela Glaser, travailleuse sociale et fondatrice de la Fondation Adulam, organisme de développement communautaire composé d'une équipe interdisciplinaire fournissant plusieurs types de programmes dont : évaluation et consultation par des intervenant-e-s sociaux-ales agréé-e-s, ainsi qu'accompagnement et ateliers de compétences essentielles offerts par un personnel qualifié et des bénévoles. Il offre également services et ateliers pour des entreprises à la recherche de formation et de conseils en diversité, équité et inclusion.

Les réponses ont été reçues et assignées pour les fins de ce rapport et documentées de façon anonyme. Le rapport traite les groupes de discussion comme deux entités séparées, avec deux résumés séparés, l'un pour les membres, l'autre pour les non-membres, subdivisés en colonnes thématiques à la fin de chaque rapport, et consistant en deux catégories majeures : réoutillage organisationnel et incidences sur les programmes. Les questions représentaient cinq domaines à propos desquels l'organisme désirait des informations :

- 1) Critères et messages d'adhésion
- 2) Barrières financières
- 3) Évaluation du soutien et des services
- 4) Collaboration avec les établissements d'enseignement
- 5) Santé mentale et bien-être



QUESTIONS POSÉES AU GROUPE DE DISCUSSION

CRITÈRES ET MESSAGES D'ADHÉSION

Les critères d'adhésions et le langage utilisé reflètent-ils adéquatement la réalité de la variété des formes de danse au Canada ?

Les critères et le langage employés pour certains programmes de bourses créent-ils des barrières pour certaine-s danseur-euse-s ?

Par exemple, le nombre total d'heures dansées par année ?

Quand vous pensez à un-e professionnel-le, qu'est-ce qui vous vient à l'esprit ?

BARRIÈRES FINANCIÈRES

Y a-t-il d'autres barrières financières qui limitent la possibilité d'adhésion au CRTD ?

Votre situation financière a-t-elle des répercussions sur votre santé mentale ?

ÉVALUATION DU SOUTIEN ET DES SERVICES

Est-ce que les individus se sentent suffisamment en sécurité pour accéder à nos services ?

Quels sont les obstacles auxquels les membres auraient pu faire face pour accéder à des services ou pour les recevoir ?

Quel service d'intervention serait ou pourrait être utile en cas de besoin ? À quoi faudrait-il accorder la priorité ?

Est-ce que les danseuses et danseurs ressentent le besoin d'accéder aux services du CRTD ? Si oui, à quel moment ?

Quels sont les thèmes communs évoqués au sein de la communauté de la danse en ce qui concerne les répercussions sur la santé mentale ?

COLLABORATION AVEC LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT

Les établissements d'enseignement devraient-ils jouer un plus grand rôle pour présenter le CRTD aux danseuses et danseurs de la relève avant leur dernière année de formation ?

Pourrions-nous offrir d'autres services de développement de carrière ?

SANTÉ MENTALE ET BIEN-ÊTRE

Le CRTD devrait-il jouer un plus grand rôle dans la préservation de la santé mentale et du bien-être des danseuses et danseurs ? Si oui, de quelle manière ?

Comment votre bien-être physique influence-t-il votre santé mentale ? Quel service d'intervention serait ou pourrait être utile en cas de besoin ? À quoi faudrait-il accorder la priorité ?

Les réponses à ces questions ont été d'une aide précieuse pour déterminer l'approche que l'organisme a privilégiée lors de la création de son tout nouveau plan stratégique. Nous allons lancer plusieurs nouveaux programmes l'année prochaine, qui, nous l'estimons, tiennent compte de certaines des suggestions formulées. Nous avons en outre d'autres idées de gouvernance et d'opérations que nous redéfinirons en conseil d'administration et avec le personnel durant les prochains mois. Une copie du rapport final peut être obtenue sur demande.

RAPPORT RÉGIONAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

P. Megan Andrews, directrice des programmes de la C.-B.

Les services aux membres répondent aux besoins des danseuses et danseurs durant la pandémie. Septembre 2020 – août 2021

Les besoins variant d'une province à l'autre en fonction des politiques régionales, les services aux membres ont fait de leur mieux pour être présents pour chaque individu, à chaque fois. L'équipe nationale du CRTD a travaillé en étroite collaboration interne afin de soutenir de nombreux membres qui vivaient toute une variété d'expériences durant la dernière année. Nous avons privilégié l'éducation entourant le domaine de la santé mentale ainsi que la décolonisation, afin de servir le mieux possible notre communauté.

Plus que de simplement faire face à la Covid, nous avons considéré notre organisme à travers un autre prisme, tout comme d'autres structures canadiennes. Cette revue interne nous a informé-e-s sur qui nous avons négligé au sein de la communauté de la danse, et pour en savoir plus, nous avons sondé nos membres ainsi que les non-membres. Depuis cette enquête, nous avons privilégié l'élargissement de notre répertoire de références en matière de services professionnels, afin de faire preuve de plus d'inclusivité, c'est-à-dire de recruter davantage de professionnel-le-s PANDC (personnes autochtones, noires et de couleur), et de soutenir la formation complémentaire des personnes faisant partie de notre répertoire actuel et de notre personnel dans le domaine de l'inclusivité, de la diversité et de l'équité.

Notre programme de consultation a connu une nette augmentation des besoins en orientation de carrière et en consultations personnelles. Nous avons approuvé un subside en consultations afin d'aider nos membres à obtenir un accès plus rapide à une thérapie sans listes d'attente : nos membres ont donc pu contacter leur propre conseiller-ère et recevoir un remboursement, ce qui les a rendu-e-s plus autonomes.

Nous avons aussi adapté les plans de recyclage professionnel et les paiements de subsistance afin de prendre en considération celles et ceux dont les échéanciers de formations se trouvaient perturbés.



Comme partout ailleurs, la communauté de la danse britanno-colombienne a été sévèrement affectée par la pandémie et a fait front commun de plusieurs façons durant les deux dernières années afin de faire face à l'incertitude et au changement. Durant l'année 2020-2021, nous avons continué, au Bureau du CRTD en C.-B., à soutenir nos membres grâce à nos programmes et services, offrant l'accès à des consultations, à des bourses de formation pratique et à un soutien de stabilisation professionnelle par le biais de fonds d'exploration carrière et de recyclage professionnel. Nous avons également offert une batterie complète d'ateliers en ligne dans le cadre de notre programmation on the MOVE. En collaboration avec Helen Husak, représentante de l'Alberta, nous avons mis sur pied une série OTM-Ouest axée sur le soutien aux artistes de la relève faisant face à de nouvelles réalités professionnelles en raison des répercussions de la COVID-19. Nous y avons reçu des artistes et des participant-e-s de toutes les provinces de l'Ouest qui ont partagé leurs expériences, découvertes et nouvelles approches. Lors de notre session sur l'autosoin et le bien-être collectif, un panel d'expert-e-s a offert des perspectives sur le bien-être mental, physique et émotionnel. La série s'est conclue sur un événement de réseautage numérique, comprenant des dirigeant-e-s d'organismes de danse de tout le pays.

Je tiens à saluer nos stagiaires 2020-2021 de la C.-B., Sarah U, Carina Xu, Alexandra Pickrell, Julliana Oke et Paige Wichers et à leur faire part de ma gratitude. Ces personnes impliquées, compétentes et passionnées ont apporté énergie et expertise à notre programmation et renforcé les capacités du CRTD de nombreuses et diverses façons. Merci à chacune d'entre elles, ainsi qu'au programme de stages de la School for the Contemporary Arts de l'Université Simon Fraser de nous avoir mis en lien.

Témoin des choix parfois difficiles et souvent émancipateurs qu'elles et ils ont dû faire à cette époque inédite, j'ai été touchée de la vulnérabilité et de la résilience de nos membres de la C.-B. Je suis très reconnaissante d'avoir ainsi la chance de rendre service à ma communauté grâce au CRTD.

on the
MOVE

danse
TRANSIT



ORGANISME PARTICIPANTS

9 organismes, actuellement membres du COMITÉ DIRECTEUR, ont activement planifié DT 2021 : le Centre de ressources et transitions pour danseurs (CRTD) ; The Dance Current ; l'Assemblée canadienne de la danse (ACD) ; Dance Ontario ; le Mouvement pour le pluralisme culturel dans les arts en Ontario (CPAMO) ; Dance Umbrella of Ontario (DUO) ; Dance Immersion ; Unity Charity ; et la Canadian Actors Equity Association.

24 Organismes au total ont participé à la FOIRE COMMUNAUTAIRE : Dance Umbrella of Ontario ; Canadian Actors' Equity Association ; Canadian Alliance of Dance Artists (East Chapter) ; Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA) ; Dance Ontario ; Dance Immersion ; Work in Culture ; New Blue Emerging Dance ; Unity Charity ; The Dance Current ; l'Assemblée canadienne de la danse ; le Mouvement pour le pluralisme culturel dans les arts en Ontario (CPAMO) ; l'AFC ; Healthy Dancer Canada ; le Toronto Dance Community Love-In ; Fall for Dance North ; Generator ; Guelph Dance ; la Royal Academy of Dance Canada ; le Conseil des arts du Canada ; le Conseil des arts et des lettres du Québec ; le Conseil des arts de Montréal ; le Regroupement québécois de la danse (RQD) et le Centre de ressources et transitions pour danseurs.

PRÉSENTATIONS ET PANELS

37 total de professionnel-le-s, trente et un-e intervenant-e-s payé-e-s, soit significativement plus que l'année dernière, étaient invité-e-s à partager leur expertise et leurs connaissances avec les participant-e-s de DT.

6 conférencier-ère-s faisant partie des organismes formant le comité directeur ont fait une déclaration de reconnaissance des territoires, animé les sessions ou participé aux tables rondes.

10 L'événement était constitué de dix sessions en ligne sur Zoom ayant lieu entre le 1er décembre 2020 et le 26 mars 2021. Durant deux mois, cinq panels ont été offerts et une session incluant dix franchises conversations de carrière simultanées lors desquelles les participant-e-s ont eu la possibilité de parler aux intervenant-e-s en petits groupes dans des salles de répartition Zoom. Tandis que chaque session a débuté par un rituel de reconnaissance des territoires, accompli par différent-e-s artistes et professionnel-le-s, le volet foire communautaire a clos chacune des réunions. Le nouveau format en ligne de foire communautaire a permis aux participant-e-s d'en savoir plus sur les services offerts par douze organismes participants.

10 SESSIONS

40 INTERVENANT-E-S

10 CONVERSATIONS DE CARRIÈRE

6 FOIRES COMMUNAUTAIRES

Retour sur les sessions les mieux notées :

Les participant-e-s interrogé-e-s ont dit que *Kit de survie professionnel, à faire ou à éviter* avait fourni « de précieuses informations pour les artistes de la relève », avec « des ressources très utiles ». La session a été aussi décrite comme « stimulante », les échanges « très fluides » et les panélistes « très compétent-e-s dans leur domaine ».

La session *Gagner sa vie* (voir photo) a aussi reçu d'excellents commentaires. Les panélistes ont été décrit-e-s comme « très informé-e-s » et « très attentif-ve-s ». La réunion a encouragé les participant-e-s à « poursuivre leurs explorations et à ne pas rester immobiles », ainsi qu'à trouver « leurs propres passions et priorités ».

HISTOIRES DE MEMBRES



Gabrielle Martin

Bourses de formation pratique, recyclage professionnel, ETP-I – maîtrise à la Rome business school

La danse m'a permis de célébrer mon expression individuelle, tout en me reliant à un sentiment d'humanité partagée. Je suis venue à la danse tardivement, mais cette passion est vite devenue le moteur de ma vie. Grâce à elle, je me sentais plus vivante. J'en ai eu la piqûre grâce à des classes de danse contemporaine gratuites offertes par un programme jeunesse du Cultch (Vancouver) : cela m'a décidée à m'inscrire au baccalauréat en danse contemporaine à l'Université Concordia (Montréal). La danse aérienne, en particulier, m'a permis de dépasser ce que je percevais comme mes limites physiques et mentales. J'ai finalement participé à plus de 1 400 représentations avec Cavalia et Le Cirque du Soleil, d'abord comme artiste d'ensemble, puis comme interprète principale et finalement, soliste.

Pour ma transition, j'ai choisi une carrière dans la gestion artistique et culturelle, car je crois que les arts de la scène ont le potentiel de susciter l'empathie et de transmettre des valeurs au-delà du capitalisme : je veux être partie prenante de cette action sociale. Lorsque j'ai entamé ma transition de la scène, je me sentais découragée d'avoir atteint ce niveau d'excellence et d'être de retour à la case départ. Les Bourses de recyclage professionnel et de subsistance du CRTD m'ont permis de décrocher une maîtrise, qualification nécessaire pour être engagée comme gestionnaire du Festival international de danse de Vancouver. Cette expérience a facilité mon passage dans un rôle de direction au PuSh International Performing Arts Festival, où je suis aujourd'hui directrice de la programmation. Quand je songe à l'impact du CRTD sur ma vie, je suis pleine de gratitude.

Photo : Lidiya Samsonenko - Crédit de performance : TORUK Cirque du Soleil



Natalie Chui

Bourse de formation pratique, recyclage professionnel, ETP-I et bourses spéciales

Le CRTD joue un rôle essentiel dans le secteur de la danse, parce qu'une carrière y est relativement courte. En outre, tous les artistes ne demeurent pas dans le milieu, en enseignement, chorégraphie ou mise en scène. Grâce aux bourses du CRTD, je me suis découvert une passion et j'ai envisagé une carrière en dehors de la danse. J'ai ainsi pu consacrer entièrement mon temps, mon attention et mon énergie à ma transition, plutôt que de me focaliser sur mes besoins financiers. Le résultat : j'ai acquis une meilleure compréhension de mes sujets d'étude, j'ai eu la possibilité de réseauter et d'effectuer des stages afin de faire avancer ma trajectoire professionnelle.

J'ai commencé ma transition de carrière en suivant quelques cours Excel, qui m'ont rappelé que j'aimais les formules et les nombres. J'ai ensuite limité ma recherche à la comptabilité, que j'ai étudiée plus à fond grâce aux bourses du CRTD. Tout d'abord, mon plan consistait à suivre un programme de deux ans menant à un diplôme en administration des affaires. Mais lors de ma première année d'études, j'ai demandé et obtenu un stage coopératif convoité de huit mois avec PricewaterhouseCoopers (PwC). Bien que complètement éloigné, il a ajouté sens et profondeur à mes études en jetant des ponts entre le milieu universitaire et le monde du travail. C'est avec grand enthousiasme que je suis retournée aux études, parce que je pouvais désormais rattacher les enjeux et concepts discutés en classe à mon expérience pratique. À la fin de mon stage, j'ai transféré mes crédits en vue du baccalauréat en administration des affaires et j'espère obtenir le titre de comptable professionnelle agréée (CPA). Je suis en troisième année du programme et suis vice-présidente aux communications externes de la Société comptable du SAIT (SAS).

Durant les deux dernières années, j'ai reçu des bourses spéciales et attribue mon succès aux donatrices et donateurs du CRTD. Sans leurs dons, je n'aurais pas eu la liberté financière ni le temps de m'immerger totalement dans mes études ou de participer à des activités qui enrichissent mes connaissances.

Photo : Maximillian Tortoriello



Safiya Ricketts

Bourse de formation pratique et d'exploration de carrière – ASL et arts de la guérison

J'ai demandé une Bourse d'exploration de carrière après avoir acquis des compétences en ASL grâce à une Bourse de formation pratique. Cette formation se trouvait au croisement de ma danse, de mon enseignement et de mon approche communautaire du travail, que j'ai l'intention de continuer à explorer par les arts de la guérison. Comme je travaille déjà en partie dans le secteur non lucratif, je crois qu'une formation théorique ne peut qu'améliorer mes connaissances dans l'aspect social et émotionnel des arts (Social Emotional Arts). Cet apport pédagogique influencera la manière dont nous encourageons les adolescent-e-s et les jeunes adultes par des programmes de mentorat et d'autres mécanismes de soutien. Je souhaitais acquérir ces nouvelles compétences afin de développer des expériences axées sur le processus, destinées à améliorer le bien-être émotionnel, le climat social et l'environnement d'apprentissage, dans les écoles et les milieux communautaires. La Bourse d'exploration m'a permis d'examiner ce programme avant de présenter ma candidature à son volet complet, afin d'être certaine qu'il me conviendrait. Le programme de bourses du CRTD a illuminé mon cheminement de carrière, en m'offrant ce service vital pour les artistes en transition. Le soutien, les programmes et l'ensemble du personnel du CRTD ont joué un rôle crucial durant mon parcours. Je leur en suis infiniment reconnaissante !

Je travaille en ce moment comme directrice des répétitions pour Le Bal de la reine : une expérience Bridgerton, production de Netflix, Shondaland et Fever. Dans ce rôle, je travaille avec un groupe d'artistes diversifié et je mets en pratique les compétences que j'ai acquises grâce au soutien du CRTD lors de la phase exploratoire de mon cheminement de carrière, à la formation en arts de la guérison, Arts sociaux et émotionnels, de l'UCLA, et grâce à la Bourse de formation pratique en ASL.

Photo : Safiya Ricketts Crédit photo : The Portrait Sessions Photography



David Campbell

Bourses d'exploration de carrière, recyclage professionnel, ETP-II

J'ai demandé une Bourse de recyclage professionnel comme première étape de mise en œuvre de ma carrière parallèle en massothérapie. Après avoir terminé mon cours de massage suédois à Kiné-Concept, la pandémie se poursuivait et les confinements à Montréal m'ont fait perdre tous mes contrats de danse : j'en ai donc profité pour poursuivre mon recyclage professionnel avec le massage sportif. Après avoir obtenu mon diplôme, je suis devenu massothérapeute à plein temps afin de subvenir aux besoins de ma famille et compenser la perte de mes revenus de scène. J'ai commencé à travailler à mon propre compte et j'ai pu faire cette transition sans que tout le fardeau financier de mon programme de recyclage ne pèse sur les décisions relatives à ma carrière. Ce n'est que maintenant, au printemps 2022, que je recommence, petit à petit, à obtenir de nouveaux contrats de danse. Le CRTD permet aux personnes qui font une transition à l'intérieur même du domaine de la danse ou au-delà de prendre le temps nécessaire pour réfléchir à leur cheminement de carrière. Il offre le soutien essentiel qui facilite la transition personnelle et professionnelle, en allégeant les pressions qui surgissent durant cette période si nouvelle et si importante de la carrière d'un danseur.

Le personnel s'est montré très attentif : toujours disponible pour discuter, répondre à mes questions et m'aider dans mon processus de prise de décisions.

Photo : Sandra Lynn Bélanger - Crédit de performance : Suspendu au sol - Company : Les Archipels

En 2020-2021, nous avons reçu une subvention de projet de la part du Conseil des arts du Canada pour un montant de 40 000 \$. Mené par Michael DuMaresq, soutien et collaborateur de longue date du CRTD, ce projet pilote offre des expériences de mentorat de groupe ainsi que des possibilités d'apprentissage en ligne pour nos communautés d'artistes. Le projet a débuté en avril et s'est conclu en décembre 2021. Nous croyons que ces programmes pilotes constituent une étape importante en vue de soutenir nos artistes maintenant, mais surtout dans le futur.

Les partenaires de notre projet, l'AFC et l'AFBS sont des organismes nationaux au service des actrices et acteurs de la télévision, du cinéma et de la scène ; des artistes de la danse ; des professionnel-le-s de la mise en scène, des technicien-ne-s, des concepteur-ice-s, des régisseur-e-s, des cascadeur-euse-s, des gestionnaires des arts, etc.

Programme de mentorat de groupe

Nous avons proposé un modèle tout nouveau, qui favorise une approche collaborative et multidisciplinaire à la recherche de carrière. Ce modèle accorde une attention individuelle avec des mentor-e-s d'expérience tout en promouvant le partage de connaissance entre pairs. Chaque cohorte était composée de trois mentor-e-s et six ou sept mentoré-e-s participant à quatre sessions d'une heure chacune durant quatre semaines.

Le programme a reçu 65 candidatures pour 19 places de mentoré-e-s.

Ateliers de développement professionnel

Les ateliers de développement professionnel que nous offrons étaient gratuits et ouverts aux professionnel-le-s des arts de tout le pays. Nous avons programmé des ateliers en ligne variés destinés à améliorer les compétences et les connaissances de nos professionnel-le-s des arts, comme :

- Outils et stratégies favorisant la santé mentale et le bien-être dans un environnement de travail avec la COVID-19 avec Matt Eldridge (Artists' Health Centre, Toronto Western Hospital), la Pre Gene Moyle (Queensland University of Technology), et Don Parman (Actsafe, C.-B.)
- Techniques de négociation pour les professionnel-le-s des arts qui doivent convenir de contrats et d'accords avec les compagnies, les agent-e-s et les lieux de diffusion, avec Aruna Dahanayake, avocat et procureur.
- Littératie financière : en savoir plus sur l'épargne à court et à long terme, les outils d'investissement et les stratégies qui favorisent un avenir financier plus stable, avec Mark Tyler, CA, CFA, EEE
- Atelier/forum des cinéastes sourd-e-s et malentendant-e-s : en savoir plus sur la création et la distribution dans l'industrie cinématographique, franchir les barrières et défendre la communauté sourde et malentendante avec Robin Cass, producteur, Clayton Windatt, cinéaste et responsable de la programmation, et Michael T. Cyr, cinéaste sourd

Commentaires

De manière générale, les commentaires d'évaluation ont été très positifs. 75 % des mentoré-e-s ont affirmé que le programme avait répondu à leurs attentes ou les avait même dépassées. Elles et ils se sont senti-e-s soutenu-e-s par leur groupe, stimulé-e-s par le contenu et ont bénéficié d'un accompagnement de carrière et d'un accès à de nouveaux réseaux grâce aux mentor-e-s. Leur rétroaction nous a aussi informé-e-s des améliorations à apporter en matière de contenu et de prestation du programme. Notre enjeu majeur était le manque de temps : c'est-à-dire la durée des sessions en ligne avec les mentor-e-s et le nombre total de sessions. Les mentor-e-s et les mentoré-e-s auraient souhaité passer davantage de temps les un-e-s avec les autres. Il est encourageant de constater le besoin clairement défini pour ce genre de mentorat.

Voici quelques retours de participants :

J'ai beaucoup aimé parler avec des gens de l'industrie et j'ai acquis des connaissances et des ressources de leur part. J'aurais toutefois préféré que le programme soit plus long ou plus détaillé.

Ce programme est arrivé juste au moment où je réalisais une évaluation personnelle de mes objectifs de carrière : l'occasion de parler à de nouvelles personnes et de sortir de mon environnement professionnel insulaire tombait à point nommé.

Cela m'a donné la motivation d'entamer sérieusement ma recherche d'emploi et de réfléchir à ce qu'une carrière devrait m'apporter.

Les ateliers de développement professionnel ont été appréciés. Les participant-e-s étaient entièrement d'accord avec le fait que les responsables des ateliers étaient habiles en communication, et s'entendaient sur la pertinence du contenu pour leur permettre de faire face aux changements dans nos secteurs. Ces membres d'un large éventail de groupes d'âge et de disciplines artistiques se sont avéré-e-s avides d'information « à emporter », de documents et de liens vers des ressources pour poursuivre leurs apprentissages. Nous avons toutefois noté une certaine « fatigue Zoom », car des gens se sont inscrits aux ateliers sans jamais s'y présenter. C'est en outre avec fierté que nous avons donné l'occasion à la communauté mal desservie des cinéastes sourd-e-s et malentendant-e-s de rencontrer des professionnel-le-s du secteur.

Finalement, c'est dans l'enthousiasme que nous avons collaboré avec deux nouveaux partenaires communautaires. Tout d'abord, le Canadian Senior Artists' Resource Network (CSARN) nous a mis en lien avec des mentor-e-s et nous a offert de précieuses informations pour la création de notre modèle de mentorat de groupe. Ensuite, L'Institut canadien des technologies scénographiques (ICTS) a pris part avec intérêt à la troisième cohorte du programme de mentorat de groupe en français et en anglais.

IMPACT ET APPRÉCIATION des dons

Le personnel du CRTD est très fier de tout ce qu'il a accompli en 2020-2021. Confronté à de nombreux défis durant les deux dernières années, le CRTD est sur la voie d'un avenir prometteur. Malgré cette effervescence, nous reconnaissons que cette situation sans précédent se poursuit. La COVID-19 a affecté tous les aspects de la vie de nos membres et naviguer dans cette pandémie fut loin d'être aisé. Malgré toute une gamme de défis, nos membres ont fait preuve de résilience et se sont adaptés-e-s aux nombreux obstacles qui leur barraient la route. Rien de tout cela n'aurait été possible sans la générosité de nos soutiens, qui ont épaulé le CRTD.

Durant l'année écoulée, les danseuses et danseurs du Canada, continuant à manœuvrer entre les écueils majeurs dus à la pandémie, ont eu un urgent besoin d'aide. Le CRTD était bien placé pour les soutenir individuellement, grâce aux programmes adaptés mis en place pour répondre à leurs besoins. Nous avons toutefois dû consolider les fondations de notre soutien de base afin de satisfaire cette demande supplémentaire. Nous avons anticipé une augmentation des besoins en services de consultation et des demandes à plus petite échelle en matière de formation professionnelle. C'est pourquoi nous avons lancé un appel urgent aux dons durant l'été dans le cadre de notre campagne de jumelage de dons RÉSURGENCE.

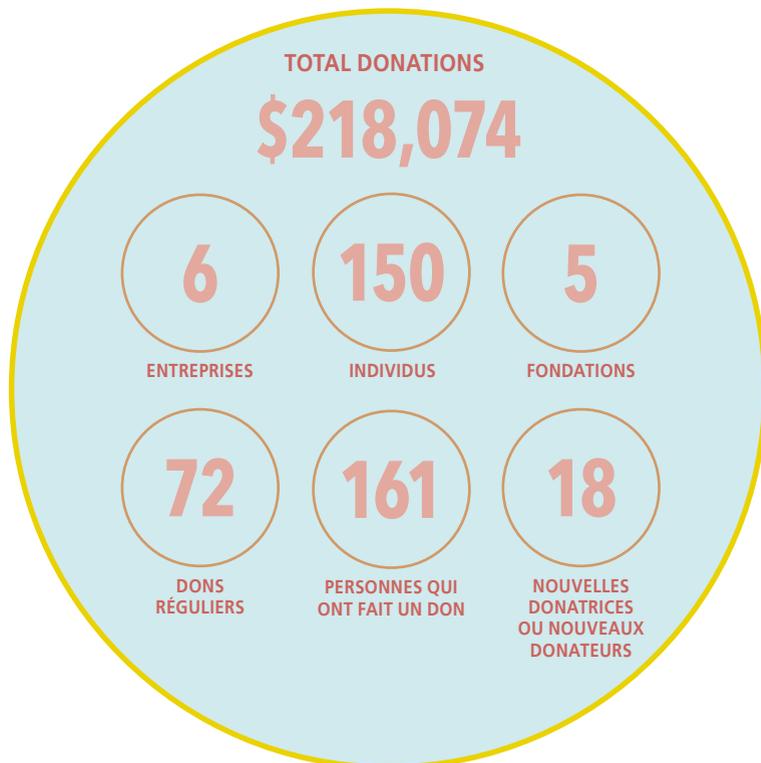
La communauté s'est montrée à la hauteur. Nos donatrices et donateurs constituent un groupe extrêmement généreux, dont l'appui rend possible une vaste gamme de programmes et d'initiatives permettant aux artistes de la danse d'explorer les possibilités que leur offre l'avenir. Durant cette campagne, nous avons recueilli plus de 37 000 \$ en dons individuels, soit 92 % de notre objectif de 40 000 \$: incroyable ! Avec le montant équivalent, cela porte notre montant total à près de 80 000 \$, grâce au très généreux don de Lynda Hamilton, soutien historique, donatrice importante et de longue date du CRTD, dont la contribution est reconnue à sa juste valeur dans ce rapport.

À la fin de notre année financière, nous avons distribué plus de 550 200 \$ en bourses et en consultations ! Le grand succès de cette campagne décisive a contribué à renforcer la résilience de nos membres, ce à quoi nous continuons de nous employer. Voici le sentiment dont l'une de nos membres nous a fait part :

« Tout récemment, j'ai eu la chance, grâce à une Bourse d'exploration de carrière, de suivre une formation en ligne, dans le cadre du programme d'art et de guérison de l'UCLA (Arts sociaux et émotionnels). Je reconnais l'importance empirique des arts, qui apportent joie et guérison, nous permettent la rencontre, la création et le rêve ! Il reste tant à découvrir et j'ai si hâte d'en savoir davantage ! Je remercie infiniment le Centre de ressources et transition pour son soutien indéfectible. »

– Safiya Ricketts

Au fur et à mesure que nous sortons de la pandémie et nous adaptons à cette « nouvelle normalité », nous continuerons à soutenir les danseuses et danseurs à chaque étape de leur carrière et aiderons le secteur à se remettre des répercussions de la COVID-19. Notre organisme est profondément ancré dans les communautés qu'il représente. La générosité de nos donatrices et donateurs, ainsi que nos nombreux partenaires en témoignent tout au long de l'année. Au nom du conseil d'administration, du personnel et des membres de tout le Canada, nous vous remercions de faire confiance au CRTD et aux artistes de la danse.



DÉPARTS DU CRTD



Lorsqu'on entre dans le bureau de Parise, on sent qu'elle est là pour écouter avant tout. Elle s'intéresse à l'humain derrière le processus de transition de carrière. Pour l'avoir vécu, le deuil de la danse s'accompagne parfois de sentiments difficiles comme la perte de sens et de repères. Parise nous accueille. En même temps, elle porte la confiance qu'un chemin se déploiera devant nous pour nous guider vers notre épanouissement. Douceur, soutien et confiance sont trois mots pouvant décrire le travail oh combien apprécié de

– Parise au CRTD. – Maryse Damecour, membre du CRTD

Le CRTD a également dit au revoir à Gabrielle Desgagnés, membre du personnel depuis longtemps, qui se joint à la nouvelle entreprise de Parise Mongrain. Gabrielle Desgagnés était très appréciée dans l'équipe du CRTD et occupait un poste administratif à temps partiel. Le souci du bien-être des artistes de celle qui est également danseuse et entraîneuse certifiée en GYROTONIC® et GYROKINÉSIS® sera très précieux pour Confluence – CV.



Le 14 juin 2021, Parise Mongrain a pris la décision de mettre un terme à son long et extraordinairement productif mandat en tant que membre chevronnée du personnel du Bureau montréalais du CRTD. Après 19 ans d'engagement passionné et fidèle auprès des danseuses et danseurs du Québec, elle a décidé de tracer une nouvelle voie en prenant la tête d'un organisme à but non lucratif nommé Confluence – **Créateur de vocations (Confluence – CV)** consacré aux réflexions et à la requalification professionnelle des artistes de la scène, et pas uniquement celle de la danse.

Parise Mongrain s'est dévouée sans relâche à la santé et au bien-être des danseuses et danseurs. Sous sa gouverne, le nombre de membres du Québec a nettement crû, au point de représenter dorénavant plus du tiers des adhésions au Canda. Grâce à ses nombreuses contributions, les artistes de la danse du Québec ont bénéficié de services et de ressources, et bien davantage !

L'équipe nationale a non seulement profité des vastes connaissances de Parise Mongrain en matière d'élaboration de programmes et de politiques, mais elle a également bénéficié de sa grande considération pour les membres. Voix des danseuses et danseurs du Québec sur la scène internationale et membre respectée de l'équipe de l'IOTPD, sa présence se distinguait à chaque réunion de l'organisation.

Finalement, Sarah-Ann Larouche s'était jointe au CRTD plus récemment et a travaillé étroitement avec plusieurs équipes régionales actuelles, coordonnant les membres, étudiant les candidatures et faisant le lien avec les conseiller-ère-s en place et les potentiellement nouveaux-elles praticien-ne-s au Québec. Sa formation de pianiste classique a apporté une perspective rafraîchissante et lui sera fort utile dans son rôle à Confluence – CV, où nombre de musicien-ne-s envisageront leurs options de transition.

Tendre Parise,

Voilà quelques mots pour tenter d'exprimer ma reconnaissance envers le travail engagé et remarquable que tu as accompli durant tes années de loyaux services à la communauté de la danse. D'abord, je tiens à te dire un grand merci, un merci accompagné d'une profonde reconnaissance face à l'engagement complet que tu as eu lors de mon processus de transition. Ton support a été irréprochable, mais surtout il a été déterminant dans le succès de cette aventure. En vrai, je n'aurais jamais osé plonger dans ces études si ce n'était de ta capacité à lire mes potentiels et à nommer les mots qui ne savaient se rendre à ma conscience.

Sincèrement merci, pour ta présence et ta clairvoyance. Combien de fois je me suis retrouvé face à toi les larmes aux yeux, alors qu'avant même que je ne m'explique, tu savais saisir les tourments qui m'habitaient.

Sincèrement merci, pour avoir constamment perçu des valeurs en moi que j'osais à peine entrevoir ou m'attribuer. À vrai dire, seule toi as su exprimer une reconnaissance pour l'ampleur du métier de danseur que j'ai accompli durant près de 20 ans. Encore aujourd'hui tes mots résonnent lorsque je doute de mon passage à la danse. Je crois que ton amour pour la danse et les humain-e-s qui la propagent est grand et je souhaite souligner que tu as défendu cette passion, ce métier, cet objet d'art avec cœur, rigueur et douceur.

Merci pour cette capacité d'écoute et d'empathie face aux humains-e-s que tu as épaulé-e-s durant ces années à la barre du CRTD. Je, et je suis certain que plusieurs autres en diraient autant, crois que ton passage au sein du CRTD mérite d'être entendu, reconnu et surtout célébré.

Je souhaite que ta suite soit tout autant remplie d'accomplissement et de richesse. Pour terminer, si à un moment tu doutes ou que tu faiblis face à ce qui est devant, souviens-toi de nous tous qui avons grandi et franchi des montagnes grâce à toi.

Avec admiration,
Jean-François Légaré (DTRC Alumnus)

Hannah Cinel stagiaire au CRTD

Mon externat au CRTD fut une expérience extraordinaire, enrichissante sur le plan universitaire bien sûr : le fait de participer aux réunions du conseil d'administration et de mener une recherche sur la gouvernance m'a permis d'observer la mise en pratique en temps réel de concepts appris sur les bancs de l'université. Mais mon apprentissage ne s'est pas arrêté là : ce stage m'a fait grandir sur le plan personnel. Chaque membre du conseil n'était pas seulement bienveillant-e et accueillant-e, mais possédait un style de leadership unique et une expertise particulièrement approfondie. Quel privilège de voir chaque membre mobiliser ses compétences à des fins si utiles !

Hannah Cinel

Candidate au doctorat en droit, cohorte de 2022
Faculté de droit de l'Université de Toronto



En mémoire

Germain Belzile ancien membre du conseil d'administration du CRTD

Germain Belzile était un ami de la danse et des artistes de la danse. Sa chaleur humaine, sa vivacité d'esprit, son intelligence et son engagement à l'égard des arts faisaient de lui un membre précieux du conseil d'administration. Économiste très estimé de Montréal, il comprenait les dynamiques provinciales et fédérales de l'écosystème artistique canadien et aidait le conseil à naviguer dans ses méandres. Il faisait preuve d'une compréhension approfondie des besoins et des aspirations des artistes de la danse, ainsi que des contraintes liées à la profession. En outre, en tant que membre de divers comités, Monsieur Belzile a fourni des informations utiles et apporté un éclairage important sur les enjeux à l'ordre du jour. Grâce à son don pour les langues française et anglaise, l'écouter était un vrai bonheur. Sa capacité à distiller, recadrer et résumer tout un éventail de points de vue, avec logique et passion, égayait nos réunions et ajoutait de l'esprit à nos discussions. Il était un ardent défenseur de la vibrante communauté des danseuses et danseurs professionnel-le-s du Québec, si essentielle aux arts et à la culture de notre nation. Sa sagesse et ses conseils vont grandement manquer à cette communauté et dans tout le Canada.

Le conseil d'administration du CRTD



ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 août 2021

	2021	2020	
ACTIF	Encaisse	203 704 \$	144 391 \$
	Placements à court terme	351 382 \$	564 470 \$
	Comptes débiteurs	88 874 \$	20 990 \$
	Frais payés d'avance	5 156 \$	6 002 \$
	Sous-total	649 116 \$	735 853 \$
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	8 725 \$	17 963 \$
	PLACEMENTS À LONG TERME	1 724 706 \$	1 636 127 \$
Actif total	2 382 547 \$	2 389 943 \$	
PASSIF ET ACTIF NET	Comptes créditeurs et charges à payer	17 856 \$	17 016 \$
	Cotisations perçues d'avance	17 300 \$	8 005 \$
	Portion à court terme des incitatifs à la location	3 150 \$	3 150 \$
	Apports reportés	49 352 \$	169 106 \$
	Bourses à payer aux danseurs	446 878 \$	481 590 \$
	Sous-total	534 536 \$	678 867 \$
	INCITATIF À LA LOCATION	-	3 150 \$
	CUEC - prêt	60 000 \$	-
	Passif total	594 536 \$	682 017 \$
	ACTIF NET		
Fonds de dotation – Walter Carsen	200 000 \$	200 000 \$	
Fonds de dotation – Amanda Hancox	500 000 \$	500 000 \$	
Affectés à l'interne	920 000 \$	900 000 \$	
Non affecté	168 011 \$	107 926 \$	
Actif Net Total	1 788 011 \$	1 707 926 \$	
PASSIF ET ACTIF NET TOTAL	2 382 547 \$	2 389 943 \$	

ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 août 2021

	2021	2020	
PRODUITS	Subventions	729 736 \$	695 003 \$
	Aide gouvernementale	225 615 \$	128 250 \$
	Dons et financement	218 074 \$	165 339 \$
	Cotisation des membres	74 140 \$	81 193 \$
	Intérêts et autres	59 538 \$	60 463 \$
	Pertes réalisées et non réalisées sur placements	59 934 \$	(48 616 \$)
	Total	1 367 037 \$	1 081 632 \$
CHARGES	Programmes et services		
	Bourses et bourses discrétionnaires danseurs	550 220 \$	565 741 \$
	Programmes et services régionaux	196 906 \$	193 999 \$
	Services de consultation danseurs	149 495 \$	130 023 \$
	Conférences et ateliers	46 660 \$	50 680 \$
	Communication et diffusion	11 797 \$	6 294 \$
	Projets internationaux	1 150 \$	1 061 \$
	Sous-total	956 228 \$	947 798 \$
	Administratif		
	Personnel administratif	200 273 \$	201 771 \$
	Bureau et général	76 154 \$	\$64 259
	Loyer	16 990 \$	\$25 233
	Honoraires professionnels	23 081 \$	\$17 086
	Amortissement des immobilisations corporelles	9 238 \$	\$9 484
	Mise en marché	1 839 \$	\$2 508
	Financement	3 149 \$	\$2 455
	Sous-total	330 724 \$	322 796 \$
TOTAL	1 286 952 \$	1 270 594 \$	
	EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	80 085 \$	(188 962 \$)

Le jeu complet des états financiers, vérifiés par Hogg, Shain & Scheck CPAs peut être fourni sur demande.

PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LYNDA HAMILTON

LE CANADA RÉCOMPENSE L'UNE DES PLUS GRANDES DÉFENSEURES DU CRTD : LYNDA HAMILTON

C'est avec une immense fierté que le Centre de ressources et transition pour danseurs (CRTD) a appris que Lynda Hamilton avait reçu le **Prix Ramon John Hnatyshyn pour le bénévolat dans les arts du spectacle**, décerné annuellement à une personne ou à un groupe ayant fait une contribution remarquable à titre bénévole aux arts de la scène au Canada. Initialement annoncée en 2020, la cérémonie a été reportée pour se tenir finalement en ligne le 21 novembre 2021. Trois des organismes avec lesquels elle a été le plus associée – le CRTD, le AI & Malka Green Artists' Health Centre, et le Canadian Senior Artists Resource Network (CSARN) – ont collaboré à la création d'un hommage vidéo.

Le CRTD a été en lien étroit avec Madame Hamilton dès ses débuts. En 2020, le Centre célèbre 35 ans d'activité, étape remarquable. Le dévouement de Madame Hamilton mérite tout autant d'être salué : depuis sa fondation, l'organisme se nourrit de son engagement. Elle est cofondatrice (1985), ex-présidente, membre du conseil consultatif et principale mécène du CRTD, organisme à but non lucratif œuvrant au plan national, dont la mission est de soutenir les danseuses et danseurs dans les diverses phases de transition qu'ils soient en début de carrière, à mi-carrière ou en période de retrait (www.dtrc.ca). Le siège social de l'organisme, situé à Toronto, a d'ailleurs été nommé en son honneur. Kristian Clarke, directeur général du CRTD, a déclaré ceci à propos de la récipiendaire :

Nous apprécions très grandement les années de dévouement et de soutien financier que Lynda Hamilton a offertes aux danseuses et danseurs du Canada. Loin des feux de la rampe, elle se révèle pourtant un exemple brillant de la façon dont les projets philanthropiques d'une personne exceptionnelle peuvent changer la vie de tant d'artistes. Les danseuses et danseurs du Canada vous remercient, Madame Hamilton, et je ne pourrais imaginer une meilleure lauréate.



Photo: Aleksandar Antonijević

Legs de Lynda Hamilton

Lynda Hamilton s'est donné la mission d'offrir aux artistes du spectacle le soutien dont ils ont besoin pour réussir dans une industrie passionnante et valorisante, certes, mais qui comporte de nombreux défis sur le plan financier. Bénévole d'une grande générosité, elle a consacré temps, expertise et ressources au service de nombreuses organisations, notamment le Centre de ressources et transition pour danseurs (CRTD), l'Artists' Health Alliance, l'Artists' Health Centre du Toronto Western Hospital, l'Université de la Colombie-Britannique (UCB), le Canadian Senior Artists Resource Network et la Valleyview Artist Retreat de Caledon, en Ontario. Lynda Hamilton a été membre des conseils d'administration du Ballet national du Canada, de l'École nationale de ballet et de Brascan Corp., et est cofondatrice et ancienne membre du conseil de la Fondation Un toit pour tous de Royal LePage. Actuellement, elle apporte son soutien à la St. Stephen's Community House et à l'Augusta Centre, et a cofondé le programme de bourses Peter Bronfman/Brookfield Asset Management au Woodsworth College de l'Université de Toronto. En 2002, elle a reçu le Prix Arbor de l'Université pour sa remarquable générosité et son bénévolat.

TABLEAU D'HONNEUR DU CRTD, SOUTIENS ET PARTENAIRES

Le CRTD tient à remercier le Gouvernement du Canada pour son soutien financier par l'entremise du Fonds du Canada pour la formation dans le secteur des arts et du ministère du Patrimoine canadien.

Financé par le gouvernement du Canada



Le CRTD est reconnaissant du soutien de ses bailleurs de fonds publics.



Entreprises commanditaires



Ainsliewear, East Van Graphics, Kinatex Sports Physio Rockland, Thomson Reuters, My Community Program

Compagnies affiliées



TABLEAU D'HONNEUR DU CRTD *suit*

ENTREPRISES DONATRICES ET PARTENAIRES

Canadian Association of Physical
Medicine & Rehabilitation
Thomson Reuters,
My Community Program
Hogg, Shain & Scheck
Professional Corporation
Canadian Actors' Equity
Association
Career Cycles

ENTREPRISES DONATRICES ET PARTENAIRES

Lynda Hamilton
Joan & Jerry Lozinski
Paulie McCullagh
Sylvia M. McPhee
Mitchell Wywiorski

PRINCIPAUX MÉCÈNES 25 000 \$ et +

Lynda Hamilton, Edper
Investments Ltd.
Joan & Jerry Lozinski
Estate of Mitchell Wywiorski

PROTECTRICE 10 000 \$ et +

The Catherine and Maxwell
Meighen Foundation

GARANTIE DE TRANSITION 5 000 \$ et +

Georgina McLennan
*(en l'honneur
de Katherine Barber)*
The Winnipeg Foundation
Vancouver Foundation,
Osbertus Fund

CERCLE DE TRANSITION 1 000 \$ et +

Betsy Carson
Colin Dobell
Constance & Peter Mak
Iris Bliss
Janice May
Jeanie Davis
Jill Humphries
Kropac Law Household
Monique Rabideau
Paula Ravitz
(en mémoire de Sallie Lyons)
Philip Moller & Carol McLafferty
Richard Hogarth

BOND 500 \$ et +

Amanda Hancox
Angelina Bakshi
Balfour Bowen Household
Brett Ledger
Catherine Rutherford
Cynthia Bliss
Frederic Marier
Jean Orr
*(en l'honneur de
Laurence Haider)*
Joost and Marilyn Pelt
Michael Bushnell
Peter J. Lewis
R. Howard Webster Foundation
Sergiu Stefanschi
Sylvia M. McPhee

SAUT 250 \$ et +

Ainslie Cyopik
Anthony Giacinti
Brenda Gorlick
*(en l'honneur
d'Amanda Hancox)*
Cartwright Howden Household
*(en mémoire de Dorothy Carter
et en l'honneur
de Victoria Carter)*
Garry Neil
Hills Household
Howard Jang
John Gregory
John Kellner

Judith Johnson
Kristian Clarke
*(en l'honneur
de l'équipe du CRTD)*
Lorraine York
*(en mémoire
de Catherine Samuel)*
Merrill Alton-Graham
Patti Ross Milne
Robert L. Bliss
Todd, Nick Todd

TOUR 100 \$ et +

Alèn Martel
Alex Stuart
Amanda Duke
Ann Hogarth
Anonymous
Anonymous
Barbara Dance
Bonita Gilmour
Caroline Quartly
Danielle Goulet
Debbie Smith
Deborah Kaplan
Eric Coles
Fanny Ghorayeb
Garfield Andrews
Jennifer Fournier
Joysanne Sidimus
Kevin Law
Lesley Parrott
*(en l'honneur
de Monique Rabideau)*
Linda Browning
Lorne Mack
Marie France Forcier
Marie-Josée Dubois
*(en mémoire
de Nathalie Buisson)*
Michael Caldwell
Michel Brais
Newell/Bergner Household
Pauline McCullagh
Ronald Holgerson
Sophie-Anne Scherrer
Timothy Spain
(en l'honneur de Karen Kain)
Walter Wittich
William Poole
Yvonne Rosenberg

PAS jusqu'à 99 \$

Alana Shewchuk
Amelia Ehrhardt
Amy Damus
Andrea Ginter
Anonymous
Brenda Little
Catherine Viau
Cheryl Belkin Epstein
Danna Epstein Marcus
David Pressault
Donna Krakovsky
Elizabeth Mitchell
Emma Cruddas
Gabrielle Martin
Hilda Wong
Johnny Wright
*(en l'honneur de
Brian Macdonald)*
Kate Jarrett
*(en l'honneur
d'Evelyn Hart)*
Leila Rafi
Lynne (Lina Moros) Mullings
Marie Claire Forté
Marie-Josée Chartier
Marilyn Ramanathan
Marny Bruce
Nada Engl Nikolic
Peeranut Visetsuth
Pierre-Marc Ouellette
Robert Johnston
Robin McPhail Dempsey
Shelley L. Dolan
Tiffany Johns
Vicki Adams Willis
Yvonne Squires

Comme les membres du conseil d'administration du CRTD sont choisi-e-s dans tout le pays pour la diversité de leurs compétences, de leur expérience et de leurs connaissances, chacun-e y apporte une perspective unique. Le conseil possède une profonde compréhension des valeurs et de la mission de l'organisme et le maintient sur la bonne voie, en apportant le leadership, l'orientation et la reddition de comptes qui lui garantissent d'offrir les services nécessaires à la communauté de la danse. Le conseil d'administration dans son ensemble participe à la planification stratégique, en plus d'être composé de six sous-comités : direction, bourses discrétionnaires, finances, financement et développement, gouvernance et nomination, ainsi que ressources humaines.

Planification financière

La planification financière et l'établissement des budgets se font au niveau du conseil, en consultation avec les membres du personnel. Les budgets sont élaborés à la fois pour des cycles de trois ans et des cycles d'un an, à l'aide des coûts réels des années achevées, ainsi qu'en dégageant des tendances afin de prévoir les besoins futurs. Le CRTD a un fond désigné, affecté à l'interne par le conseil, et qui sert à couvrir les contrats pluriannuels et les sommes dues.

Compréhension et gestion du risque

La tolérance du CRTD face au risque financier est faible. Le conseil d'administration surveille le portefeuille de placements de l'organisme conformément aux exigences juridiques et réglementaires applicables. Le principal objectif du conseil est la préservation du capital afin de garantir le maintien des fonds pour les besoins à venir. Le CRTD reconnaît que la majeure partie de son financement annuel provient du secteur public, ce qui rend l'organisme vulnérable aux changements de législation et de priorités gouvernementales en matière de financement. Le CRTD s'est donc engagé à élargir son financement privé dans tout le pays et continue à consacrer des ressources en lien avec le secteur privé en vue de réaliser ses stratégies financières à long terme et d'atteindre ses objectifs.

Conseil d'administration

Monique Rabideau, *présidente*
 Patricia Fraser, *vice-présidente*
 Cynthia Bliss, *trésorière*
 Jill Humphries, *secrétaire*
 Germain Belzile
 Michael Caldwell
 Paul Chambers
 Urwana Coiquaud
 Ainslie Cyopik
 Fanny Ghorayeb
 Howard Jang
 Garry Neil
 Laurence Orillard
 Patricia Maybury
 Louise Smith

Personnel

Kristian Clarke, *directeur général*
 Kasia Hannah, *directrice des services aux membres*
 Solange Fermin, *directrice de l'administration (jusqu'en avril 2021)*
 Neetika Sharma, *directrice des opérations (depuis avril 2021)*
 Solange Fermin, *directrice de l'administration*
 Jon Reid, *directeur du marketing et des communications*
 Parise Mongrain, *directrice du CQRTD
 et du Bureau québécois du CRTD (jusqu'en)*
 Megan Andrews, *directrice de programme de la C.-B.*
 Carola Jaque, *directrice du développement et du financement*
 Veronique MacKenzie, *représentante du Canada atlantique*
 Helen Husak, *représentante de l'Alberta*
 Jillian Groening, *représentante du Manitoba (depuis mars 2021)*
 Gabriela Rehak, *représentante du Manitoba*
 Gabrielle Desgagnés, *assistante à la direction du CQRTD
 et du Bureau québécois du CRTD*
 Francine Liboiron, *coordonnatrice des événements du CQRTD
 et du Bureau québécois du CRTD*
 Sarah-Ann Larouche, *services aux artistes du CQRTD
 et du Bureau québécois du CRTD*

PHOTOS DE COUVERTURE :

Photo : Hamid Karimi – Esmareralda Enrique
 – artiste de la danse : Timea Warton
 Photo : Allison Caroline Smith – Pulga Muchochoma
 – artiste de la danse : Neetika Sharma
 Photo : Sarah Steben

Design du rapport annuel 2020-2021 : Tariq Sami

Traduction française : Magali Stoll

À propos du Centre de ressources et transition pour danseurs

Dédié aux danseuses et danseurs depuis 1985, le Centre de ressources et transition pour danseurs (CRTD) est un organisme à but non lucratif, œuvrant au plan national, dont la mission est de soutenir les artistes de la danse dans les diverses phases de transition liées à leur cheminement artistique, professionnel et personnel, qu'elles ou ils soient en début de carrière, à mi-carrière ou en période de retrait. Centre de ressources pour la communauté de la danse et le grand public, le CRTD soutient également des activités visant à améliorer la situation socioéconomique des artistes à travers le pays. Reconnu comme un des principaux organismes mondiaux de la reconversion des danseuses et danseurs, le CRTD participe activement à des conférences internationales et des projets de recherche, contribuant ainsi à l'évolution de la communauté de la danse.



BUREAU NATIONAL

The Lynda Hamilton Centre
1000, rue Yonge
Bureau 303
Toronto, ON M4W 2K2
416 595-5655
Sans frais : 1-800-667-0851
nationaloffice@dtrc.ca

BUREAU DU QUÉBEC

3680, rue Jeanne-Mance
bureau 313
Montréal, QC H2X 2K5
514 284-1515
bureauqc@crtcd.ca

BUREAU DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

402, rue Pender Ouest,
bureau 712
Vancouver, BC V6B 1T6
604 899-0755
bcoffice@dtrc.ca